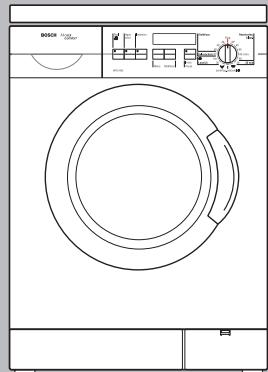


WFR 2460
WFR 2060



es Instrucciones de uso
y montaje

Internet:
<http://www.bosch-hausgeraete.de>

BOSCH





Índice

Instrucciones

Consejos para la eliminación del embalaje y desguace del aparato	5
Eliminación del embalaje	5
Desguace del aparato usado	5
Protección del medio ambiente / Consejos para reducir consumos	6
Consejos de seguridad y advertencias de carácter general	7
Conozca su nuevo aparato	9
Cuadro de mandos	10
Antes de poner en marcha el aparato	11
Preparativos necesarios	11
Seleccionar el idioma en que se desea dialogar con la máquina	12
Preparar la ropa, clasificarla e introducirla en la máquina	13
Preparar la ropa	13
Clasificar la ropa	14
Ejemplos de los grados de suciedad de la ropa	14
Introducir la ropa en la lavadora	17
Detergentes y aditivos	18
Dosificación del detergente	18
Poner el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes	19
Programas de lavado y funciones	20
Lavado con los ajustes básicos	27
Lavado con ajustes individuales	29
Vista general de funciones	29
Veloc. Centrifugado	31
Fin del programa a	32
Prelavado	34
S.acústica	35
Activar el seguro para niños	36
Horario de invierno / Horario de verano	39
P.reloj en hora	40
Puesta a cero de los ajustes	42
Estando un programa de lavado en curso	43
Seleccionar un nuevo programa	43
Introducir adicionalmente ropa en la lavadora / Interrumpir un programa en marcha	44
Interrumpir un programa en curso	46



Tras concluir el ciclo de lavado	47
Opción preseleccionada «Sin centrif. final» ..	47
Opción preseleccionada «Seg. p. niños: activ.»	48
Seguro para niños – Cubeta del detergente	49
Activar el seguro para niños	49
Desactivar el seguro para niños	49
Desbloqueo de emergencia	50
Funciones especiales	51
Remojo de prendas	51
Almidonar prendas	52
Teñir ropa	53
Desteñir la ropa	53
Limpieza y cuidados del aparato	54
Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos	54
Limpiar el tambor	54
Limpiar la cubeta del detergente	55
Limpiar la bomba de evacuación	56
Limpiar los filtros en la toma de agua del aparato ..	58
Descalcificar el aparato	59
Pequeñas averías de fácil solución	60
Indicación de averías	67
Consumos	68
Servicio de Asistencia Técnica	69
Montaje, conexión y transporte del aparato	70
Consejos y advertencias de seguridad	70
Volumen de suministro de la máquina	71
Medidas	72
Posicionamiento y nivelación	73
Montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble	74
Retirar los seguros de transporte	74
Antes de retirar los seguros de transporte ..	74
Retirar los seguros de transporte	75
Guardar los seguros de transporte	75
Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica	77
Conexión a la red de agua	78
Nivelar el aparato	80
Conexión a la red eléctrica	81
Puntos a observar al transportar la máquina (mudanzas, etc.)	82



Con la adquisición de su nueva lavadora se ha decidido Vd. por un electrodoméstico moderno y de gran calidad.

Su lavadora se caracteriza por su consumo moderado de energía, agua y detergente.

Todo aparato que abandona nuestras fábricas es sometido previamente a unos exhaustivos controles y verificaciones en cuanto a sus funciones individuales y a su impecable estado general. Para cualquier duda o consulta que tuviera – particularmente en el caso de la instalación de su lavadora – puede dirigirse en cualquier momento a nuestro Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos la puede hallar en la página de Internet:
<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Léanse atentamente las presentes instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Incluyen importantes informaciones y consejos para la instalación, el uso y la seguridad del aparato.

Las presentes instrucciones de uso y montaje son válidas para diferentes modelos de aparato. Cuyas diferencias se destacan en el correspondiente lugar.

Guarde las instrucciones de uso del aparato para un posible propietario posterior.



Consejos para la eliminación del embalaje y desguace del aparato

Eliminación del embalaje

Su nuevo aparato está protegido durante el transporte hasta su hogar por un embalaje. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente practicando unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

⚠ ¡Peligro de asfixia!

¡El material de embalaje no es ningún juguete!
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar al final de su uso, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.

⚠ ¡Peligro de muerte!

Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo, cortando a dicho efecto el cable de conexión y retirándolo conjuntamente con el enchufe.

Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la lavadora, se queden encerrados en la misma y corran peligro de muerte (asfixia).

Desguace del aparato usado



Protección del medio ambiente / Consejos para reducir consumos

Su lavadora se caracteriza por su consumo moderado de energía, agua y detergente, contribuyendo activamente no sólo a la protección del medio ambiente, sino también a la reducción de los costes de funcionamiento. Los consumos exactos de su aparato figuran en la página 68 de las presentes instrucciones.

Consejos para reducir consumos

Para un lavado económico y respetuoso con el medio ambiente

- No sobrepasar nunca la máxima carga de ropa admisible:

Resistentes/Algod.	6,0 kg
Sintéticos	3,0 kg
Delicado/Seda y Lana/lã	2,0 kg
Delicado/Seda	2,0 kg
- Lavando la ropa blanca y de color de tejidos resistentes con el programa «Resistentes/Algod., 60 °C, extra» en lugar de «Resistentes/Algod., 90 °C». La mayor duración del ciclo de lavado reduce los consumos de energía, alcanzándose con este programa de 60 °C un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C.
- Prescindiendo en el lavado de la ropa poco o normalmente sucia del programa de prelavado.
- Dosificando el detergente en función del grado de dureza del agua, del grado de suciedad de la ropa y de la cantidad de ropa a lavar, así como de las instrucciones específicas que figuran en las envolturas de los detergentes.



- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionando la velocidad de centrifugado más adecuada recomendada por el fabricante de la secadora.

Consejos de seguridad y advertencias de carácter general

El presente aparato sólo deberá usarse

- en el ámbito doméstico,
- para el lavado de prendas apropiadas para el lavado a máquina,
- con agua potable fría de la red pública de abastecimiento, cargando los detergentes y aditivos de uso corriente en lavadoras.

No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.

Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.

¡No introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente teniendo las manos húmedas o mojadas!

Extraer la clavija (enchufe) de toma de corriente (enchufe) del aparato, de la toma de corriente de la red eléctrica, tomándola sólo por el cuerpo del enchufe.

Al lavar con programas que usan agua caliente, no tocar la puerta de carga durante el ciclo de trabajo de la máquina.

Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.

No subirse encima del aparato.

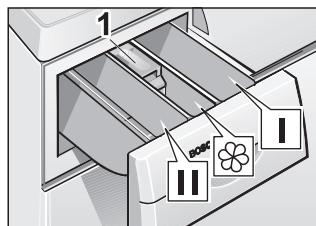


No apoyarse en la puerta.

Accionar el desbloqueo de emergencia de la lavadora sólo tras haber

- colocado el selector de programas en la posición «Stop»,
- haberse parado el tambor de la máquina
- y haber evacuado el agua de lavado.

Conozca su nuevo aparato



Poner el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes

Cámara I:

Detergente para el prelavado, almidón.

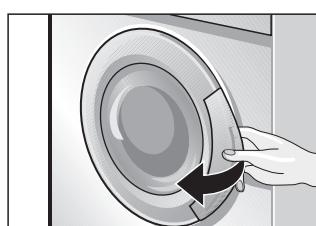
Cámara II:

Detergente para el lavado principal, descalcificador del agua, ablandadores, blanqueadores o sal quitamanchas.

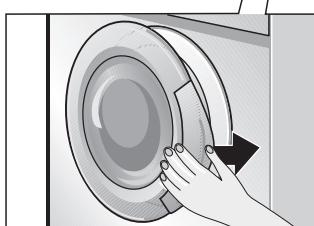
Cámara ☈:

Aditivos para el último aclarado, por ejemplo suavizantes.

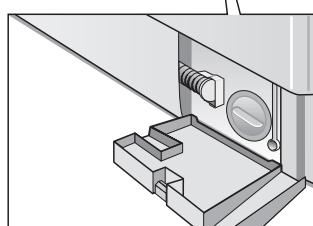
(como máximo hasta el borde inferior de la pieza 1).



Abrir la puerta de carga ...



y cerrarla



Trampilla de servicio

Cuadro de mandos

Teclas selectoras de las funciones adicionales
(pueden activarse adicionalmente al programa de lavado seleccionado)

«Fácil »: Centrifug. más suave

«Aqua extra»: Aclarado adicional

«Intensivo»: Lavado más intensivo

Una vez seleccionada y activada la función adicional,
el piloto de aviso se ilumina de color rojo.

Las funciones adicionales preseleccionadas se conservan para el siguiente lavado.
Para desactivar las funciones adicionales:
Pulsar nuevamente la tecla en cuestión.

El piloto de aviso se apaga.
WFR 2460

Pantalla de visualización

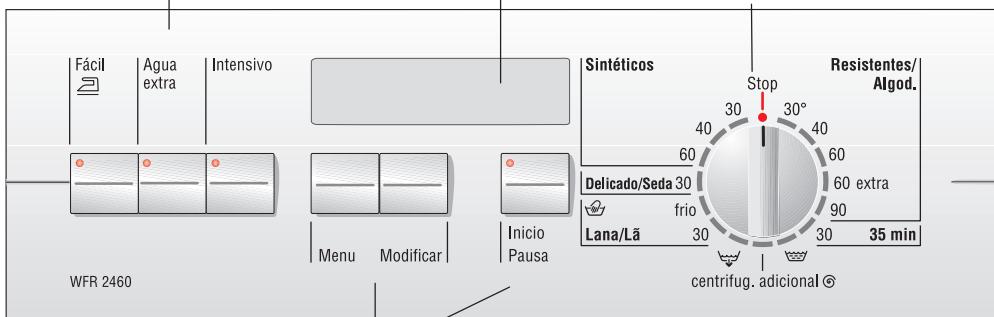
Muestra los valores seleccionados o los ajustes que se desean modificar (por ejemplo velocidad de centrifugado, hora de finalización del lavado, prelavado y seguro para niños activado o no), así como el desarrollo del programa de lavado seleccionado.

Selector de programas con piloto de aviso

Conecta y desconecta la máquina, además de ajustarse con él los programas de lavado que se desean ejecutar.

Se puede girar en ambos sentidos.

No gira durante el desarrollo del programa de lavado seleccionado – el desarrollo del programa de lavado se controla electrónicamente.



Tecla «Menu»

Para seleccionar los valores o ajustes que se desean modificar.

Tecla «Modificar»

Para modificar todas los ajustes mostrados en la pantalla de visualización.

Tecla «Inicio/Pausa»

para arrancar o interrumpir el ciclo de lavado (tiene que haberse seleccionado un programa de lavado).

Piloto de aviso

el piloto de aviso se ilumina de color rojo.

Los ajustes pueden modificarse o el ciclo de lavado puede activarse.

el piloto de aviso se ilumina de color rojo.

El programa está en curso.

Se puede interrumpir para introducir adicionalmente prendas en la lavadora.

El piloto de aviso se ilumina en color amarillo:

La puerta de carga está cerrada por razones de seguridad o el seguro para niños está activado.



Antes de poner en marcha el aparato

Preparativos necesarios

¡Atención!

Cerciorarse de que la lavadora se ha instalado y conectado correctamente. Véanse a este respecto las páginas 70 y siguientes de las presentes instrucciones.

Todos los aparatos son sometidos a severas revisiones y comprobaciones en fábrica bajo condiciones de funcionamiento normal. Por ello deberá efectuarse un primer ciclo de lavado sin ropa, para eliminar los restos de agua que aún pudiera haber en el interior de la máquina como resultado de las pruebas realizadas en fábrica.

- No introducir ropa en la lavadora.
- Abrir el grifo de la alimentación de agua.
- Tirar de la cubeta hacia afuera, hasta el tope.
- Llenar aproximadamente un 1 litro de agua en la cámara **II** de la cubeta del detergente.
- Poner medio vaso graduado de detergente normal en la cámara **II**.

I ¡No utilizar detergente para ropa delicada ni para lana, pues este tipo de detergente suele dar lugar a una excesiva cantidad de espuma!

- Empujar la cubeta contra el cuerpo del aparato hasta hacerla encajar en éste.
- Cerrar la puerta de carga.
- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente a «Sintéticos, 60 °C». El piloto de aviso «Início/Pausa» destella(rojo).
- Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso.



el piloto de aviso se ilumina de color rojo.

- i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.

En caso de aparecer en la pantalla de visualización la leyenda «Retirar la ropa»:

- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».

Vd. puede seleccionar una lengua distinta de la que viene ajustada de fábrica para el diálogo con la máquina y la indicación en pantalla de los ajustes y funciones.

- i** ¡El mando selector de programas no debe encontrarse en la posición correspondiente a «Stop»!

- i** La selección del idioma en que se desea dialogar con la máquina tiene que efectuarse antes de activar cualquier programa de la máquina.

- Pulsar simultáneamente las teclas «Menu» y «Modificar». Mantenerlas pulsadas (5 segundos) hasta que aparezca en la pantalla de visualización el ajuste actual.

- Pulsar la tecla «Modificar» tantas veces como sea necesario hasta que aparezca en la pantalla de visualización la lengua deseada – por ejemplo «Español».

Seleccionar el idioma en que se desea dialogar con la máquina



- Confirmar la selección pulsando la tecla «Menu».

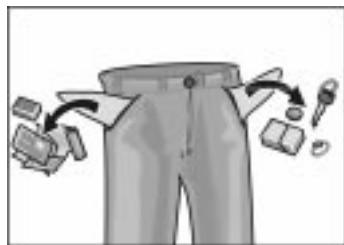
- i** El ajuste efectuado permanece almacenado en el sistema tras concluir el ciclo de lavado actual.

Preparar la ropa, clasificarla e introducirla en la máquina

Preparar la ropa

¡Atención!

Los cuerpos extraños y objetos metálicos (por ejemplo monedas, imperdibles, grapas, clips, etc.) pueden ocasionar daños en las prendas o en el interior de la lavadora (por ejemplo en el tambor).

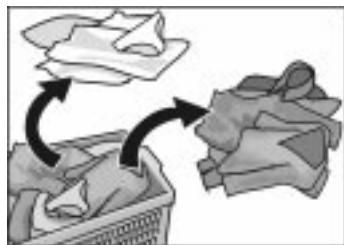


- Vaciar los bolsillos de las prendas a lavar.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.
- Lavar en una red o funda de cojín o almohada:
 - la ropa muy delicada como por ejemplo pantys o cortinas,
 - las prendas muy pequeñas como calcetines y pañuelos,
 - los sujetadores con elementos (aros) insertados (los arcos se pueden desprender durante el lavado y caer a través de las perforaciones del tambor, ocasionando daños en el interior de la lavadora).
- Dar la vuelta a los pantalones, géneros de punto y tricotados, por ejemplo tejidos de punto, camisetas, sudaderas, etc.



Clasificar la ropa

Por colores y grado de suciedad



¡Atención!

Peligro de coloración. Si las prendas de color son nuevas, es aconsejable lavarlas por separado.

La ropa blanca puede volverse gris. Lave separadamente las prendas blancas y de color.

Ejemplos de los grados de suciedad de la ropa

Ropa poco sucia

En las prendas no se aprecian suciedad ni manchas. Las prendas tal vez han tomado el olor del cuerpo.

- Ropa de verano ligera o ropa deportiva, usada sólo unas pocas horas
- Camisetas, camisas, blusas usadas hasta un día
- Ropa de cama, toallas de invitados usadas un sólo día

Ropa normalmente sucia

Prendas con suciedad perceptible y/o ligeramente manchadas

- Camisetas, camisas, blusas sudadas o con varias puestas.
- Calzoncillos, bragas, slips usados un día
- Paños de cocina, toallas y ropa de cama hasta una semana en uso
- Cortinas (sin suciedad de nicotina), en uso hasta medio año.



Ropa muy sucia

Suciedad y/o manchas perceptibles

- Paños de cocina en uso hasta una semana
- Servilletas textiles.
- Baberos de niño
- Ropa exterior de niños, camisetas y pantalones de deporte con manchas de hierba o tierra.
- Ropa de faena de mecánicos, panaderos, carniceros, etc

Manchas típicas son

- Grasa cutánea, aceites y grasas comestibles, salsas, aceites minerales, ceras (con contenido de aceites o grasas)
- Té, café, vino tinto, fruta, verduras (susceptibles de ser blanqueadas)
- Sangre, huevo, leche, almidón (con contenido de albúmina o hidratos de carbono)
- Hollín, tierra, arena (pigmentos), ropa de tenis con manchas rojizas procedentes de la tierra batida

Eliminar manchas

Las manchas deberán tratarse o eliminarse, en lo posible, inmediatamente después de producirse.

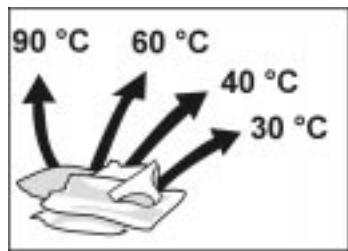
Inténtelo primero con agua y jabón. No frotar o restregar fuertemente sobre la ropa.

Después lavar las prendas con el programa adecuada

Las manchas fuertemente adheridas y ya resecas a veces sólo desaparecen al cabo de varios lavados.



Clasifique la ropa según los símbolos que figuran en las etiquetas



En la lavadora sólo deberá lavarse ropa que incorpore los símbolos siguientes en las etiquetas.



Resistentes/Algod., 90 °C



Resistentes/Algod., 60 °C, 40 °C, 30 °C



Sintéticos, 60 °C, 40 °C, 30 °C



Delicado/Seda, 30 °C



Lana/Lã lavable a mano o a máquina 30 °C

Las prendas que incorporen los siguientes símbolos no deberá lavarse en la lavadora:



= no lavable

Introducir la ropa en la lavadora

⚠ ¡Peligro de explosión!

Las prendas que hubieran sido tratadas previamente con detergentes con disolventes, por ejemplo agentes quitamanchas o gasolina de limpieza, pueden provocar explosiones tras introducirlas en la lavadora. Por ello, las prendas así tratadas deberán aclararse bien a mano antes de proceder a su lavado.

¡Atención!

Antes de introducir la ropa en la lavadora, asegúrese de que no hay cuerpos extraños en el interior del tambor ni animales encerrados.

- ☐ Abrir la puerta de carga.



- ☐ Introduzca la ropa extendida y desdoblada en el tambor, mezclando las prendas grandes y pequeñas.
Las prendas de diferente tamaño se reparten mejor en el tambor durante el centrifugado.

- i** No sobrepasar nunca la máxima carga de ropa admisible:
El lavado con una lavadora sobrecargada merma considerablemente su rendimiento y el resultado del lavado.

- ☐ Cerrar la puerta de carga.
Prestar atención a que no queden prendas enganchadas o aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.





Detergentes y aditivos

Dosificación del detergente

⚠ ¡Peligro de intoxicación!

Guardar los detergentes y aditivos en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

La cantidad del detergente a utilizar depende

- del grado de dureza del agua. Solicite la información correspondiente a su empresa local de abastecimiento de agua.
- de la cantidad de ropa a lavar.
- del grado de suciedad de la ropa. Véanse a este respecto las indicaciones que se facilitan a partir de la página 14.
- de la dosis aconsejada por el fabricante del detergente empleado. Una dosificación correcta del detergente es la base fundamental para proteger el medio ambiente y al mismo tiempo lograr un resultado de lavado satisfactorio.

En caso de utilizar un detergente líquido, llenarlo en el correspondiente dosificador.

Una cantidad insuficiente de detergente tiene como consecuencia:

Las prendas no quedan limpias o se vuelven de color gris al cabo de algún tiempo.

Se pueden formar manchas en forma de puntos, de color marrón grisáceo.

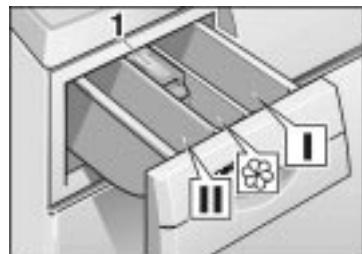
Se forman incrustaciones de cal en los elementos de calefacción del aparato.

Una cantidad excesiva de detergente tiene como consecuencia:

La contaminación innecesaria del medio ambiente, un escaso movimiento de la ropa en la lavadora a causa de la fuerte formación de espuma y, por lo tanto, un deficiente resultado del lavado.



Poner el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes



Cámara I

Detergente para el prelavado, almidón.

Cámara II

Detergente para el lavado principal, descalcificador del agua, ablandadores, blanqueadores o sal quitamanchas.

Cámara III

Aditivos para el último aclarado, por ejemplo suavizantes (como máximo hasta el borde inferior de la pieza 1).

- 1** Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua a fin de evitar que el sifón del suavizante quede obstruido.
- Tirar de la cubeta hacia afuera, hasta el tope.
- Poner el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes.
- Empujar la cubeta contra el cuerpo del aparato hasta hacerla encajar en éste.



Programas de lavado y funciones

Seleccione el programa de lavado deseado – Véase también a dicho respecto la guía de los programas de lavado adjunta.

La máxima velocidad de centrifugado de los diferentes programas de lavado depende del modelo de aparato concreto. Más detalles para ajustar la velocidad de centrifugado figuran en las explicaciones a partir de la página 31.

Selector de programas

Resistentes/Algod., 30, 40, 60 °C

Para el lavado de prendas blancas o de color de tejidos resistentes y colores delicados de algodón o lino.

Máxima velocidad de centrifugado.

Resistentes/Algod., 60 °C extra

Para el lavado de prendas con fuerte grado de suciedad de algodón o lino.

Programa de ahorro energético. La mayor duración del ciclo de lavado reduce los consumos de energía, alcanzándose con este programa de 60 °C un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C. Máxima velocidad de centrifugado.

Resistentes/Algod., 90 °C

Programa intensivo de lavado para prendas muy sucias de tejidos resistentes de algodón o lino.

Máxima velocidad de centrifugado.

Antes de evacuar el agua de lavado caliente, la lavadora mezcla el agua caliente con unos 7 litros de agua fría a fin de proteger las tuberías de la red de desagüe no resistentes a altas temperaturas.

35 min, 30 °C

Programa de lavado de prendas resistentes de algodón y tejidos sintéticos. Pueden lavarse prendas de diferentes tipos de tejido.



Programa de lavado de corta duración.
Velocidad de centrifugado reducida.

Sintéticos, 30, 40, 60 °C

Para el lavado de prendas delicadas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos.

Velocidad de centrifugado reducida.

Delicado/Seda, 30 °C

Para el lavado de prendas muy delicadas lavables a máquina de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (por ejemplo cortinas).

Velocidad de centrifugado reducida.

Programa de lavado cuidadoso a 30 °C, para el lavado de prendas de seda lavables a mano o a máquina.

Se aconseja no mezclar estas prendas con otras de tejidos más bastos.

El programa no centrifuga entre los ciclos de aclarado.

Lana/Lã, 15 °C, 30 °C

Prendas de tejidos lavables a mano o a máquina de lana o mixtos de lana, por ejemplo cachemira, mohair o angora.

Velocidad de centrifugado reducida.



Ciclo de aclarado, con centrifugado. Para almidonar o aclarar prendas sueltas lavadas a mano.

centrifug. adicional Ⓢ

Ciclo de centrifugado para el centrifugado de prendas sueltas lavadas a mano. El agua de lavado o de aclarado se descarga antes de iniciar el ciclo de centrifugado.



Descarga del agua de aclarado tras concluir un programa de lavado con la opción «Sin centrif. final», para el lavado cuidadoso de prendas de tejidos delicados.

Programas adicionales seleccionables a través del selector de programas

Máxima velocidad de centrifugado de los programas

Revoluciones por minuto WFR 2460	WFR 2060	Clase de tejidos / Programas adicionales
1200	1000	Resistentes/ Algod.
800	800	35 min
800	800	Sintéticos
600	600	Delicado/Seda
800	800	Lana/Lã
1200	1000	⠑⠑⠑
1200	1000	centrifug. adicional Ⓢ

En los programas de lavado «Resistentes/Algod.» se centrifugan las prendas con la máxima velocidad de centrifugado.

En los programas de lavado «sintéticos», «Delicado/Seda», «35 min» y «Lana/Lã» se centrifugan las prendas con una velocidad menor, a fin de asegurar un lavado particularmente cuidadoso de la ropa.



Pantalla de visualización

En el primer renglón, alineados respecto al margen izquierdo, se muestran los textos relativos al manejo del máquina y al desarrollo de los programas seleccionados, así como, alineada respecto al margen derecho, la hora actual. En caso de ser los textos muy largos, puede suprimirse la indicación de la hora actual.

En el segundo renglón se muestran la velocidad de centrifugado y la previsible hora de finalización del lavado, así como los símbolos correspondientes a prelavado, señal acústica de aviso y seguro para niños.

Velocidad de centrifugado o sin centrifugado final

Se muestra la máxima velocidad de centrifugado del programa seleccionado o, en el programa «», el símbolo «--- » (sin centrifugado final).

El sistema permite reducir la máxima velocidad de centrifugado o seleccionar la opción «Sin centrif. final».

«Sin centrif. final»:

La ropa permanece sumergida en el agua del último aclarado. Antes de extraer la ropa de la máquina, hay que evacuar el agua de lavado ejecutando los programas «» o «centrifug. adicional ».

Símbolo para prelavado «»

Este símbolo se ilumina en caso de haber seleccionado y activado la opción «Prelavado». La activación de esta opción sólo es válida para el programa siguiente.

Símbolo para señal acústica de aviso «»

Este símbolo está activado si no se ha optado por desactivar la señal mediante al opción «Desactiv.»

Símbolo para seguro para niños «»

Este símbolo se encuentra iluminado en la pantalla de visualización en caso de haberlo activado a través de la opción «Seg. p. niños: activ.».

Hora de finalización del lavado

Indica la hora previsible de finalización del programa de lavado seleccionado.

Funciones adicionales seleccionables mediante teclas



Fácil

Ciclo de centrifugado especialmente suave y subsiguiente ahuecado de la ropa. Tras concluir el centrifugado, la ropa queda suelta en el tambor, reduciéndose así la posibilidad de que queden marcadas las arrugas en la ropa.

Velocidad de centrifugado final en los programas de lavado «Resistentes/Algod.»: 800 r.p.m.
Velocidad de centrifugado final en los programas de lavado «Sintéticos», «Delicado/Seda» y «35 min»: 600 r.p.m.

No sobrepasar nunca la máxima carga de ropa admisible; retirar la ropa del tambor inmediatamente después de concluir el ciclo de centrifugado.

Aqua extra

Se ejecuta un aclarado adicional, prolongándose en consecuencia la duración de los tiempos de lavado.

Aplicación aconsejada:
En zonas con agua muy blanda.

Intensivo

La mayor duración del ciclo de lavado permite eliminar hasta las manchas más resistentes. Opción aconsejable para el lavado de prendas normalmente sucias.

- i** La combinación lógica de las funciones adicionales con los programas adicionales es posible. Sin embargo, el sistema rechaza cualquier intento de combinación no lógica de funciones y programas, activándose en tal caso una señal acústica de aviso.



Piloto de aviso de la tecla «Início/Pausa»

Este piloto de aviso transmite las siguientes informaciones:

El piloto de aviso **destella en color rojo**

El programa de lavado seleccionado se puede iniciar. Es posible introducir adicionalmente ropa en la máquina.

El piloto de aviso **se ilumina permanentemente en color rojo**

El programa está en curso. Es posible introducir adicionalmente ropa en la máquina.

El piloto de aviso **destella en color amarillo**

El programa de lavado seleccionado se puede iniciar. No es posible introducir adicionalmente ropa en la lavadora dado que la puerta de carga está cerrada por razones de seguridad o el seguro para niños está activado.

El piloto de aviso **se ilumina permanentemente en color amarillo**

El programa está en curso. No es posible introducir adicionalmente ropa en la lavadora dado que la puerta de carga está cerrada por razones de seguridad o el seguro para niños está activado.

El piloto de aviso **está apagado**

La puerta de carga está abierta y / o se ha alcanzado el final del programa de lavado seleccionado.

[i] Excepción: En caso de haber activado el seguro para niños, el piloto de aviso se ilumina en color amarillo al finalizar el programa de lavado.

La puerta de carga permanece bloqueada.



Sistema automático de adaptación a la cantidad de ropa cargada

El «Sistema de adaptación automática a la cantidad de ropa» adapta automáticamente los consumos de agua y energía de cualquier programa de lavado a la cantidad y características de la ropa cargada en la máquina.

De esta manera, al lavar cantidades de ropa menores, se reducen los consumos de agua y energía.

El sensor de flujo registra, como si se tratara de un contador de agua interno, la cantidad de agua que entra en el aparato dosificándola exactamente en función de la cantidad de ropa cargada en la máquina.

El sensor del nivel de agua se encarga de controlar y asegurar el nivel de agua correcto y adecuado para cada programa de lavado – desde nuestros económicos programas de lavado de ropa de color hasta los programas para lavado suave y cuidadoso de tejidos delicados «Delicado/Seda» o «Lana/Lã».

El sensor de agua verifica durante el aclarado de la ropa el grado de turbiedad del agua de aclarado. En función del grado de turbiedad del agua, el aparato calcula automáticamente la duración y el número de aclarados a ejecutar.

De esta manera, su lavadora ahorra automáticamente agua y acorta la duración del lavado de la ropa poco sucia.

Sensor de agua

El sistema automático de control del centrifugado se encarga de distribuir la ropa dentro del tambor mediante varios arranques de centrifugado, hasta conseguir un correcto equilibrado.

En caso de una distribución particularmente desfavorable de la ropa, el sistema prescinde por razones de seguridad del ciclo de centrifugado, o bien efectúa el centrifugado final a una menor velocidad.

En el programa de lavado de las prendas de lana sólo se ejecutan dos ciclos de centrifugado cortos, con objeto de evitar que las prendas se encojan («afiltren»).

Sistema electrónico de control del centrifugado



Lavado con los ajustes básicos

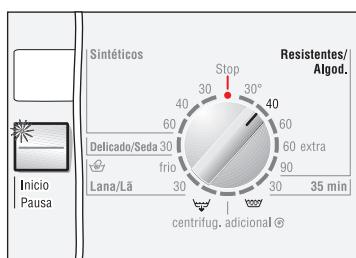
Los ajustes básicos prefijados están óptimamente adaptados al programa de lavado seleccionado en cada momento.

Son los siguientes:

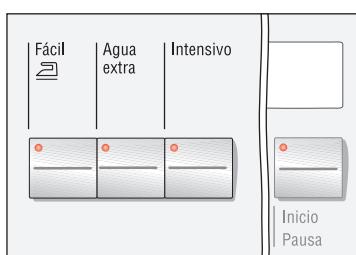
- Velocidad de centrifugado máxima, en función de las características de la ropa
- Prelavado: no

En caso de no deseiar modificar los ajustes básicos:

- Abra el grifo de la alimentación de agua.

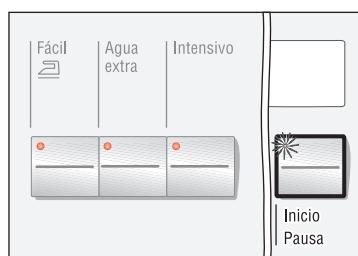


- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- i** En caso de no haber puesto en hora la máquina, aparece brevemente en la pantalla de visualización la indicación «Reloj no p. en hora». Para poner el reloj en hora, véanse las páginas 40 y siguientes.
- Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga. El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- En caso de deseiar activar funciones adicionales, pulsar la(s) tecla(s) correspondiente(s). El piloto de aviso de la tecla activada se ilumina en color rojo.





- i** En caso de seleccionar por error una combinación de funciones no lógica – por ejemplo «Fácil » y «» – se apaga el piloto de aviso de la tecla seleccionada y se activa la señal acústica de aviso.



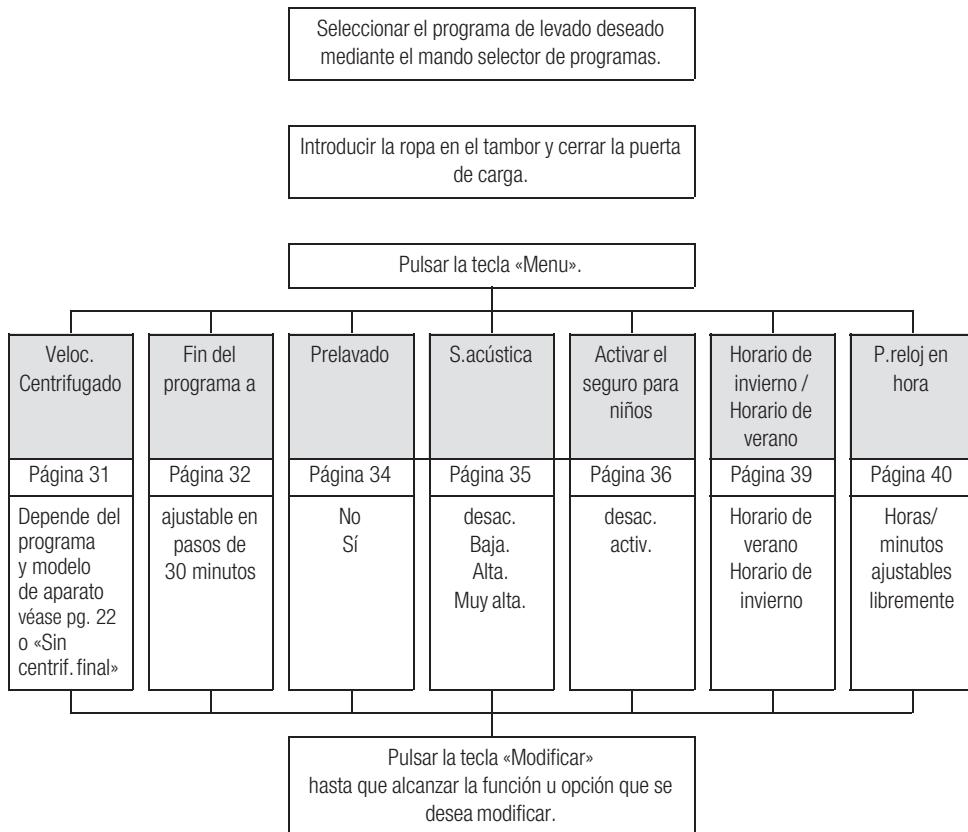
- Pulsar la tecla «Inicio/Pausa». el piloto de aviso se ilumina de color rojo. El programa está en curso.
- i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.

En el capítulo siguiente se explica la posibilidad de lavar con ajustes individuales.

Lavado con ajustes individuales

Los ajustes de la lavadora se pueden modificar en función de sus deseos y necesidades personales. En las páginas siguientes se describen detalladamente las operaciones y pasos a seguir para modificar dichas funciones. El sistema le muestra primero una vista general breve de las funciones y opciones que se pueden modificar.

Vista general de funciones



Pulsar la tecla «Menu» para proseguir con los
ajustes, o bien «Início/Pausa».





Veloc. Centrifugado

La velocidad de centrifugado (número de revoluciones) indicada en la pantalla de visualización se puede reducir.

La máxima velocidad de centrifugado señalada en pantalla depende del programa de lavado seleccionado y activado en cada caso.

Véanse a este respecto también las observaciones que se hacen en la página 22.

- ❑ Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- ❑ Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

Ejemplo práctico:



- ❑ Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Veloc. Centrifugado». La velocidad de centrifugado actual destella. El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

i El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- ❑ Pulsar la tecla «modificar» hasta que aparezca en pantalla la velocidad de centrifugado deseada o la indicación «Sin centrif. final --- ⚡».

Vd. puede continuar modificando ajustes o bien

- ❑ Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso. El piloto de aviso se ilumina.

i En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.

Fin del programa a

Cerciórese primero de que el reloj se ha puesto en hora – Véase al respecto el capítulo «Puesta en hora del reloj», página 40.

Antes de activar un programa de lavado se puede programar la hora en que se desea se desconecte el programa de lavado y el aparato.

- ❑ Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- ❑ Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- ❑ Seleccionar las funciones adicionales.

Ejemplo práctico:



- ❑ Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Fin del programa a».
La hora de finalización actual destella.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- i** El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- ❑ Pulsar la tecla «Modificar» hasta que aparezca en pantalla la hora de desconexión de la máquina.
La hora de finalización del programa se puede programar en pasos de 30 minutos.
Esta opción se puede programar con una antelación máxima de 24 horas.
- i** La hora de finalización tiene que volver a programarse en caso de modificación del programa de lavado seleccionado, de las funciones adicionales o de la hora actual.
- i** En caso de ropa poco sucia y escasa carga, el programa se puede finalizar bastantes minutos antes de la hora de finalización seleccionada.



En caso de ropa muy sucia y gran carga, el programa se puede finalizar varios minutos después de la hora de finalización seleccionada.

Vd. puede continuar modificando ajustes o bien

- Pulsar la tecla «Início/Pausa». La opción «Puesta en marcha diferida» se activa. El piloto de aviso se ilumina. En la pantalla de visualización aparece la indicación «P. en marcha diferida».
- i** Con objeto de reducir el consumo de energía eléctrica se desactivan todas las indicaciones 30 segundos tras accionar por última vez una tecla. Accionando la tecla «Modificar» se vuelven a conectar todas las indicaciones.



Prelavado

Para el lavado de prendas muy sucias se puede activar adicionalmente la opción «Prelavado».

- i** La opción «Prelavado» no se puede seleccionar en combinación con los programas «35 min, 30», «Lana/Lã», «», «centrifug. adicional » y «».
- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

Ejemplo práctico:



- Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Prelavado». El símbolo «» destella. El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- i** El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- Pulsar la tecla «Modificar» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Prelavado: Sí» y «Prelavado: No».
- i** Tras abandonar el menú, el símbolo «» es mostrado constantemente en la pantalla.
Vd. puede continuar modificando ajustes o bien
 - Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso. El piloto de aviso se ilumina.
 - i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.

S.acústica

La señal acústica se activa con ocasión del arranque y la finalización del programa de lavado seleccionado, así como al producirse errores en el manejo de la máquina o surgir averías en su funcionamiento.

Vd. puede ajustar el nivel sonoro de la señal acústica.

- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

Ejemplo práctico:



- Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «S.acústica:». El símbolo «» destella. El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- i** El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- Pulsar la tecla «Modificar» hasta que aparezca en pantalla la indicación correspondiente al nivel sonoro deseado.
- i** El ajuste efectuado permanece almacenado en el sistema tras concluir el ciclo de lavado actual.
- Vd. puede continuar modificando ajustes o bien
 - Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso. El piloto de aviso se ilumina.
 - i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.



Activar el seguro para niños

Mediante esta opción se puede asegurar la máquina contra la modificación fortuita o indeseada de las funciones y ajustes programados en la máquina.

Con el seguro para niños activado

- no se pueden realizar modificaciones en el programa de lavado en curso,
- se reanuda un programa de lavado en curso, tras desconectar y volver a conectar el aparato, justo en el lugar en donde quedó interrumpido,
- la puerta de carga permanece bloqueada tras finalizar el programa de lavado,
- se bloquean todos los elementos de mando y la puerta de carga inmediatamente después de conectar el aparato, a no ser que se hubiera interrumpido el desarrollo de un programa en curso.

[i] En caso de desplazar el mando selector de programas estando un programa de lavado en curso y el seguro para niños activado, se apaga el piloto de aviso del mando selector. El piloto vuelve a iluminarse en caso de devolver el mando selector a su posición inicial.

[i] Tras arrancar un programa de lavado, el seguro para niños sólo se puede activar en la modalidad «Pausa».

- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

Activar el seguro para niños

L

Ejemplo práctico:



- Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Seg. p. niños: desac.». El símbolo «?» destella.
- El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- Pulsar la tecla «Modificar» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Seg. p. niños: activ.».
- i** Tras abandonar el menú, el símbolo «?» es mostrado constantemente en la pantalla.
- i** El seguro para niños es activado tan pronto como se pulsa la tecla «Início/Pausa». El piloto de aviso «Início/Pausa» se ilumina permanentemente en rojo.

Vd. puede continuar modificando ajustes o bien

- Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso. El piloto de aviso se ilumina en color rojo. El seguro para niños está activado.
- i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.
- Pulsar la tecla «Início/Pausa». Mantenerla accionada durante 5 segundos, hasta que el piloto de aviso «Início/Pausa» comience a destellar.
- i** Al aparecer en pantalla la indicación «Interrupción», el seguro para niños está desactivado de modo transitorio.
- i** El seguro para niños es activado tan pronto como se pulsa la tecla «Início/Pausa».

- Pulsar la tecla «Início/Pausa». Mantenerla accionada durante 5 segundos, hasta que el piloto de aviso «Início/Pausa» comience a destellar.
- Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Seg. p. niños: activ.». El símbolo «?» destella.
- Pulsar la tecla «Modificar» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Seg. p. niños: desac.».

Desactivar transitoriamente el seguro para niños

Desactivar permanentemente el seguro para niños

Horario de invierno / Horario de verano

Opción para cambiar del horario de invierno a horario de verano.

- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

Ejemplo práctico:



- Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «Horario de verano» / «Horario de invierno».
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- i** El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- Pulsar la tecla «Modificar»; seleccionar el horario correcto (horario de verano o de invierno).
- i** El ajuste efectuado permanece almacenado en el sistema tras concluir el ciclo de lavado actual.
Vd. puede continuar modificando ajustes o bien
- Pulsar la tecla «Início/Pausa».
El programa está en curso.
El piloto de aviso se ilumina.
- i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.



P.reloj en hora

Con esta función se puede poner el reloj en hora. El ajuste conserva su validez, incluso en caso de no conectar la lavadora, durante 6 semanas.

- ❑ Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
- ❑ Introducir la ropa en el tambor y cerrar la puerta de carga.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.

Ejemplo práctico:



- ❑ Pulsar la tecla «Menu» hasta que aparezca en pantalla la indicación «P.reloj en hora». La indicación horaria destella.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- i** El menú es abandonado si no se pulsa alguna tecla en los próximos 10 segundos.



- ❑ Pulsar la tecla «Modificar» hasta que aparezca en la pantalla la hora correcta.



- ❑ Pulsar la tecla «Menu» hasta que destelle la indicación de los minutos.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.



- ❑ Pulsar la tecla «Modificar» hasta ajustar los minutos correctos.
El reloj está puesto en hora.
- i** Pulsar la tecla «Menu», la función «Menu» concluye.
Vd. puede continuar modificando ajustes o bien
 - ❑ Pulsar la tecla «Início/Pausa».
El programa está en curso.
el piloto de aviso se ilumina de color rojo.
 - i** En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado.

Puesta a cero de los ajustes

Todos los ajustes modificados, excepto la hora y el idioma de diálogo, se pueden poner a cero, retornando a los valores básicos.

- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
 - Pulsar la tecla «Modificar» y mantenerla accionada durante 3 segundos, hasta que se produzca la segunda señal acústica de aviso.
- i** De esta manera se seleccionan los ajustes básicos del sistema.
Son los siguientes:
- Máxima velocidad de centrifugado,
 - Prelavado: no,
 - Alarma acústica: Ruidosa,
 - Seguro para niños: Desactivado.
- i** Con un programa de lavado en curso, el seguro para niños activado y tras pulsar la tecla «Menu», la función «Puesta a cero de los ajustes» no está disponible.



Estando un programa de lavado en curso

Seleccionar un nuevo programa

En caso de haber seleccionado un programa de lavado erróneo:

- Desactivar transitoriamente el seguro para niños en caso de estar activado; véanse al respecto las explicaciones de la página 38.
- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».
- Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al nuevo programa de lavado deseado.
El piloto de aviso «Início/Pausa» destella.
- En caso de estar activado el seguro para niños, desactivarlo nuevamente de modo transitorio.
- En caso necesario, modificar los ajustes. Véase al respecto la página 29 de estas instrucciones.
- Pulsar la tecla «Início/Pausa».
El programa está en curso.
El piloto de aviso se ilumina.



Introducir adicionalmente ropa en la lavadora / Interrumpir un programa en marcha

con el seguro para niños desactivado

Vd. puede introducir prendas en su lavadora también después de haber iniciado su desarrollo el programa de lavado seleccionado, retirarla del tambor antes de concluir el ciclo de lavado o interrumpir el programa de lavado en curso en cualquier momento.

- i** La introducción adicional de ropa o su retirada del tambor antes de concluir el programa de lavado se puede efectuar mientras el piloto de aviso «Início/Pausa» esté iluminado en color rojo.
 - Pulsar la tecla «Início/Pausa». En la pantalla de visualización aparecen sucesivamente las indicaciones «Interrupción», «Intr. ropa adic. pos.».
 - Abrir la puerta de carga.
 - Introducir la ropa en el tambor o extraerla, según el caso.
 - Cerrar la puerta de carga.
 - Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa prosigue su marcha. el piloto de aviso se ilumina de color rojo.
- i** En caso de iluminarse en amarillo el piloto de aviso «Início/Pausa», el programa se puede interrumpir aunque, por razones de seguridad (excesivo nivel de agua en el tambor, temperatura del agua demasiado alta o velocidad de centrifugado demasiado elevada), la puerta de carga no se puede abrir. En la pantalla de visualización aparecen sucesivamente las indicaciones «Interrupción», «Imp.intr. ropa adic.»

con el seguro para niños activado



- [i]** En caso de iluminarse en amarillo el piloto de aviso «Início/Pausa» a causa de una excesiva velocidad de centrifugado, se puede introducir ropa adicional en la modalidad «Pausa», una vez que se ha detenido el tambor.
- Desactivar transitoriamente el seguro para niños, tal como se explica en la página 38.
- [i]** Si el piloto de aviso «Início/Pausa» destella en amarillo, no se puede abrir la puerta de carga por razones de seguridad (excesivo nivel de agua en el tambor, temperatura del agua demasiado alta o velocidad de centrifugado demasiado elevada).
En la pantalla de visualización aparecen sucesivamente las indicaciones «Interrupción», «Imp.intr. ropa adic.»
- [i]** En caso de destellar en rojo el piloto de aviso «Início/Pausa», se puede introducir ropa adicional en el tambor o retirar la ropa del mismo antes de concluir el programa de lavado.
En la pantalla de visualización aparecen sucesivamente las indicaciones «Interrupción», «Intr. ropa adic. pos.».
- Abrir la puerta de carga.
- Introducir la ropa en el tambor o extraerla, según el caso.
- Cerrar la puerta de carga.
- Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa prosigue su marcha. El seguro para niños vuelve a estar activado. El piloto de aviso se ilumina en color amarillo.

Interrumpir un programa en curso

Si Vd. desea poner fin a un programa en curso y retirar la ropa de la máquina:

- Desactivar transitoriamente el seguro para niños en caso de estar activado; véanse al respecto las explicaciones de la página 38.
- Colocar el mando selector de programas en la posición «», «centrifug. adicional » o «».
- [i]** En caso de interrumpir un programa en curso con el agua de lavado a una elevada temperatura, es aconsejable seleccionar la función «», a fin de permitir que la ropa se enfríe.
- Pulsar la tecla «Início/Pausa».
- Aguardar a que finalice el programa.
- Desactivar transitoriamente el seguro para niños en caso de estar activado; véanse al respecto las explicaciones de la página 38.
- Abrir la puerta de carga.
- Retirar la ropa del tambor.
- [i]** En caso de interrumpir un programa con el agua de lavado a una elevada temperatura y no seleccionar la función «», puede ocurrir que la puerta de carga del aparato permanezca bloqueada hasta que se hayan enfriado el agua y la ropa.
- [i]** En caso de interrumpir el programa desconectando el aparato, la puerta de carga puede permanecer bloqueada.





Tras concluir el ciclo de lavado



El piloto de aviso «Início/Pausa» se apaga.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «Retirar la ropa».

- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».

o bien

Opción preseleccionada «Sin centrif. final»



El piloto de aviso «Início/Pausa» destella.

- En caso de desecharlo se puede modificar la velocidad de centrifugado. Véanse al respecto las explicaciones de la página 31.
- Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso. En la pantalla de visualización se muestran las diferentes fases de los ciclos del programa de lavado seleccionado. El piloto de aviso se ilumina.

o bien

- Colocar el mando selector de programas en la posición «». El piloto de aviso «Início/Pausa» destella.
- Pulsar la tecla «Início/Pausa». El piloto de aviso se ilumina. En la pantalla de visualización aparece la indicación «Desaguar».
- Tras concluir el programa adicional, colocar el selector de programas en la posición «Stop».



Opción preseleccionada «Seg. p. niños: activ.»



El piloto de aviso «Início/Pausa» se ilumina en amarillo.

En la pantalla de visualización aparece la indicación «Retirar la ropa».

- Pulsar la tecla «Início/Pausa». Mantenerla accionada durante 5 segundos, hasta que aparezca en pantalla la leyenda «Interrupción». El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
- Abrir la puerta de carga.
- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».
- Cerrar el grifo de agua.



- Retirar la ropa del tambor.

[i] El seguro para niños vuelve a estar activado al conectar el aparato.

¡Atención!

Retire los cuerpos extraños y objetos metálicos (clips, grapas, monedas etc.) que pudiera haber acumulados en el interior del tambor o en la junta de goma. **¡Peligro de oxidación!**

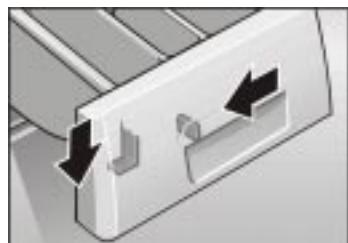
[i] Deje la puerta de carga del aparato abierta, para que el aire pueda circular por su interior y lo seque.



Seguro para niños – Cubeta del detergente

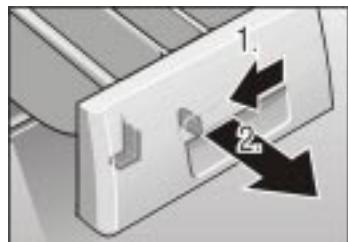
Como medida de protección para los niños, la cubeta del detergente se puede bloquear, evitando así su apertura indebida o fortuita.

Activar el seguro para niños



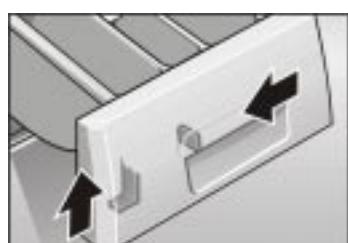
- Extraer la cubeta del detergente de su alojamiento.
- Desplazar el cierre del asidero de la cubeta hacia la izquierda y empujar la palanca situada detrás del paramento de la cubeta hacia abajo.
- [i]** Al introducir la cubeta a tope en su alojamiento, queda asegurada contra extracción fortuita o indebida.

Abrir la cubeta del detergente con el seguro para niños activado



- Desplazar el cierre del asidero de la cubeta hacia la izquierda (1.), mantenerlo en dicha posición y extraer la cubeta de su alojamiento (2.).

Desactivar el seguro para niños



- Extraer la cubeta del detergente de su alojamiento.
- Desplazar el cierre del asidero de la cubeta hacia la izquierda y empujar la palanca situada detrás del paramento de la cubeta hacia arriba. La cubeta está desbloqueada.



Desbloqueo de emergencia

Tras accionar el desbloqueo de emergencia, se puede abrir la puerta de carga de la máquina y extraer la ropa del tambor.

⚠ ¡Peligro!

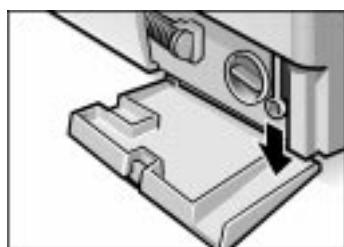
¡Dejar enfriar el agua de lavado caliente!
¡Aguardar a que el tambor se haya parado!

¡Atención!

La puerta de carga se puede desbloquear en cualquier momento, incluso en caso de estar el tambor cargado de ropa y agua. No abrir por lo tanto nunca la puerta de carga en caso de apreciarse a través de la misma que hay agua en el tambor.

⚠ ¡Peligro de quemadura!

- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».
El programa de lavado que estuviera en curso es interrumpido.
- Evacuar el agua de lavado (véase al respecto la página 56).
- Tirar del mando del desbloqueo de emergencia.
La puerta de carga se puede abrir.





Funciones especiales

Remojo de prendas

- ❑ Cargue la lavadora sólo con ropa del mismo color.
 - ❑ Poner el producto ablandador en la cámara **II**.
 - ❑ Colocar el mando selector de programas en la posición «Resistentes/Algod., 30 °C». El piloto de aviso «Início/Pausa» destella en color rojo.
 - ❑ Pulsar la tecla «Início/Pausa». El programa está en curso. El piloto de aviso se ilumina de color rojo.
 - ❑ Al cabo de unos 10 minutos, colocar el mando selector de programas en la posición «Stop». Las prendas quedan sumergidas en agua.
 - ❑ Dejarlas en remojo el tiempo que se estime apropiado; seleccionar a continuación el programa de lavado deseado.
- i** No se requiere detergente adicional. El agua de remojo se utiliza para el lavado de las prendas.



Almidonar prendas

Las prendas no deberán haberse tratado previamente con suavizante.

- Introducir la ropa.
- Diluir el agente almidonante en aprox. 15 litros de agua. Obsérvense las instrucciones de dosificación que figuran en la envoltura del producto.
- Colocar el mando selector de programas en la posición «».
- Seleccionar la velocidad de centrifugado adecuada (también puede ajustarse la opción «Sin centrif. final»)
- Pulsar la tecla «Inicio/Pausa».

Tan pronto como comienza a penetrar el agua en el aparato:

- Extraer ligeramente la cubeta del detergente de su alojamiento.
- Llenar el almidón disuelto en la cámara I de la cubeta.
- Cerrar la cubeta.

En caso de haber ajustado la opción «Sin centrif. final», seleccionar a continuación el programa «».



Teñir ropa

Utilice sólo tintes no agresivos y respetuosos con el medio ambiente, adecuados para usar en lavadoras.

¡Atención!

No se excluye una coloración posterior de la ropa debido a los restos de tinte que pudieran quedar en la lavadora.

- ❑ Obsérvense las indicaciones e instrucciones facilitadas por el fabricante para el uso de tintes en las lavadoras.

Tras cada teñido,

- ❑ ponga ½ vaso de detergente normal en la cámara II.
- ❑ Ejecutar un ciclo de lavado para «Resistentes/Algod., 90 °C», sin ropa en el interior de la lavadora.
- ❑ Repasar con un paño la junta de goma.

¡Atención!

Con esta lavadora no es posible desteñir ropa, pues los productos decolorantes suelen contener azufre o cloro, que pueden dañar los órganos del aparato, provocando por ejemplo su oxidación.

Desteñir la ropa



Limpieza y cuidados del aparato

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza.

¡No limpiar el aparato proyectando contra el mismo un chorro de agua!

⚠ ¡Peligro de explosión!

¡No utilizar nunca disolventes para la limpieza de la lavadora!

En caso necesario:

- Limpiar el cuerpo del aparato y los mandos sólo con agua jabonosa templada o un agente de limpieza de uso corriente.
- Secar el aparato con un paño suave.

En caso de registrarse manchas de óxido originadas por objetos metálicos (monedas, clips, alfileres, etc.):

- Limpiarlas con detergentes que no contengan cloro (¡Obsérvese la descripción de las substancias contenidas en los agentes que figura en las envolturas de los mismos!) ¡No usar nunca estropajo de acero!

Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos

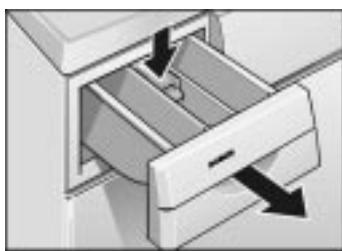
Limpiar el tambor



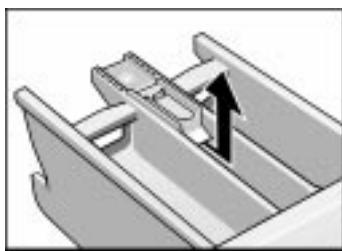
Limpiar la cubeta del detergente

En caso de haberse acumulado restos de detergentes o aditivos en la cubeta:

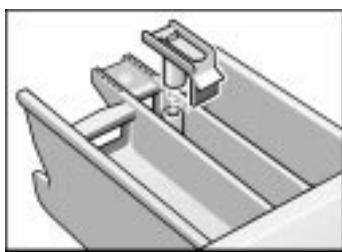
- Tirar de la cubeta hacia afuera, hasta el tope.
- Desenclavarla presionando hacia abajo la pieza móvil.
- Extraer la cubeta completamente del aparato.



- Retirar hacia arriba la pieza móvil de la cubeta.
- Limpiar las cubeta y la pieza móvil con agua caliente, bajo el grifo de agua. Secarlas.



- Volver a colocar la pieza móvil en su sitio.
- Colocar asimismo la cubeta en el aparato.





Limpiar la bomba de evacuación

Evacuar el agua de lavado

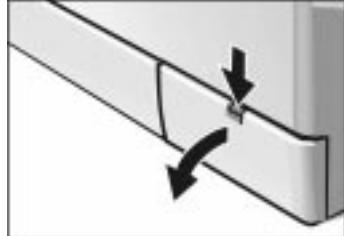
La limpieza de la bomba de evacuación es necesaria en caso de que la bomba de evacuación haya quedado bloqueada por cuerpos extraños (por ejemplo botones, grapas, clips, etc.) o haber lavado prendas que sueltan abundante pelusa.

(Preparar un recipiente o cubo con unos 20 litros de capacidad en las proximidades del aparato)

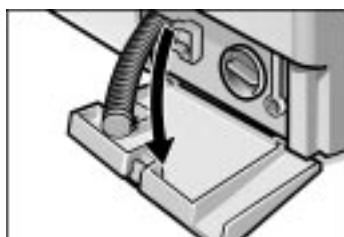
⚠ ¡Peligro de quemadura!

¡Dejar enfriar el agua de lavado usada!
¡Mantener alejados los niños y animales domésticos!

- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».
- Abrir la trampilla de servicio.

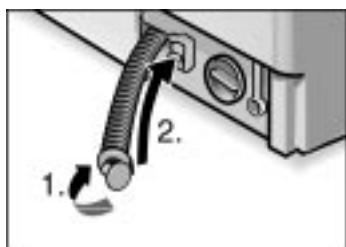


- ¡No introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente teniendo las manos húmedas o mojadas!
- Retirar la trampilla de servicio.

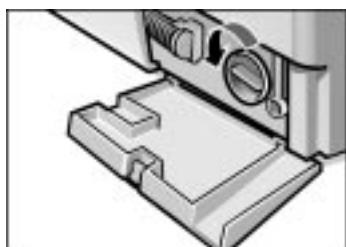


- Retirar el tapón de cierre. Vaciar el agua en el recipiente preparado a dicho efecto.

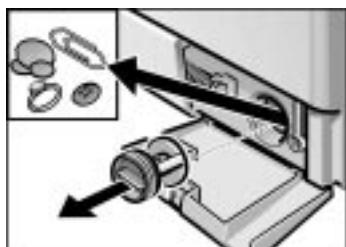




- Encajar el tapón en el tubo flexible de evacuación (1.) y colocarlo en su sitio (2.).



- Desmontar cuidadosamente la tapa de la bomba de evacuación.
Puede salir un poco de agua residual.
- Retirar los cuerpos extraños y las pelusas que pudiera haber acumulados en el recinto interior de la bomba. La rueda de aletas de la bomba debe moverse.
Eliminar los restos de detergente o pelusas adheridos en la rosca de la tapa de la bomba y el cuerpo de la bomba misma.



- Montar y fijar la tapa de la bomba de evacuación en su sitio.
- Colocar la trampilla de servicio en su sitio.

Para evitar que en el próximo lavado se evacúe detergente sin haber sido usado:

- Verter un litro de agua en la cámara II de la cubeta del detergente.
- Seleccionar el programa «».



Limpiar los filtros en la toma de agua del aparato

El filtro en la toma de agua del aparato tiene que limpiarse cuando, estando abierto el grifo de agua, no entra agua en absoluto o sólo en muy poca cantidad, en el aparato.

Evacuar primero la presión acumulada en la manguera de alimentación:

- Cerrar el grifo de agua.
- Colocar el mando selector de programas en un programa de lavado cualquiera (excepto «centrifug. adicional Ⓛ»/«»).
- Pulsar la tecla «Início/Pausa». Aguardar a que aparezca en pantalla la indicación «¿Grifo cerrado?».
- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».

Limpiar el filtro de la alimentación (grifo) de agua



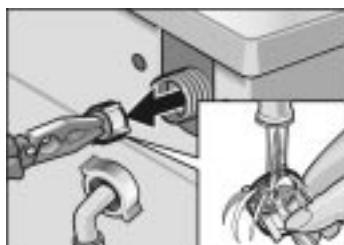
- Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua.
- Enjuagar el filtro bajo el chorro de agua del grifo.
- Empalmar nuevamente la manguera en el grifo.



Limpiar el filtro en la toma de agua de la máquina



- Retirar la manguera de alimentación de agua de su empalme en la parte posterior del aparato.



- Retirar el filtro de su emplazamiento; limpiarlo bajo el grifo de agua.
- Volverlo a montar en su emplazamiento. Acoplar la manguera en su empalme.
- Abrir el grifo de agua y cerciorarse de que no se producen fugas de agua. En caso de comprobarse fugas de agua, verificar el asiento correcto del filtro.
- Cerrar el grifo de agua.

¡Atención!

Los agentes descalcificantes contienen ácidos que pueden atacar los elementos y órganos del aparato, así como provocar decoloraciones en la ropa.

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente.

Si usted, no obstante, deseara descalcificar su aparato, deberá observar estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante.

Descalcificar el aparato



Pequeñas averías de fácil solución

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones que fuera necesario efectuar en el aparato sólo ser ejecutadas por especialistas del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o técnicos especializados del ramo.

En caso de reparación o no poder solucionar la avería con ayuda de los consejos e indicaciones que se facilitan más abajo:

- Colocar el mando selector de programas en la posición «Stop».
- Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
- Cerrar el grifo de agua.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica, véase al respecto la página 69.



Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
La puerta de carga no se puede abrir.	Se ha seleccionado la opción «Sin centrif. final». Seguro para niños activado.	Seleccionar las funciones «  » o «centrifug. adicional  ». Desactivar el seguro para niños (Véase pág. 38).
	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	El programa seleccionado prosigue su desarrollo una vez que se ha restablecido el suministro de la corriente eléctrica. En caso de desear retirar la ropa de la lavadora durante el corte del suministro de corriente, deberá procederse según se describe en el apartado «Desbloqueo de emergencia», página 50.
	El programa de lavado está en marcha y/o la puerta de carga está bloqueada por razones de seguridad.	Aguardar a que concluya el programa seleccionado. Véase página 43.
	El enchufe del aparato está suelto o está mal asentado en la toma de corriente de la red.	Subsanar la causa.
	Se ha colocado el mando selector de programas en la posición «Stop» antes de la finalización del programa.	Seleccionar un programa.
La puerta de carga no se puede abrir, a pesar de que se ha desconectado y vuelto a conectar el aparato.	El seguro para niños está activado.	Desactivar el seguro para niños (Véase pág. 38).
La puerta de carga no se puede abrir, a pesar de que se ha desconectado y vuelto a conectar el aparato.	Por razones de seguridad (excesivo nivel de agua en el tambor, temperatura del agua demasiado alta o velocidad de centrifugado demasiado elevada), la puerta de carga permanece bloqueada.	Véase el apartado «Introducir adicionalmente ropa en la lavadora / interrumpir un programa en marcha», página 44.



Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
El programa prosigue su desarrollo, aunque se ha desconectado y conectado el aparato.	El seguro para niños está activado.	Desactivar el seguro para niños (Véase pág. 38).
Los mandos del aparato no se pueden accionar. En la pantalla de visualización aparece la indicación «Aparato bloqueado».	El seguro para niños está activado.	Desactivar el seguro para niños (Véase pág. 38).
Los pilotos de aviso no se iluminan.	El fusible de la red ha saltado.	Conectar o sustituir el fusible. En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	El programa seleccionado prosigue su desarrollo una vez que se ha restablecido el suministro de la corriente eléctrica. En caso de desear retirar la ropa de la lavadora durante el corte del suministro de corriente, deberá procederse según se describe en el apartado «Desbloqueo de emergencia», página 50.
	El aparato se encuentra en la modalidad de ahorro energético. No se trata de una avería.	Pulsar la tecla «Modificar»: El aparato abandona la modalidad de ahorro energético.
El programa seleccionado no arranca. El piloto de aviso «Início/Pausa» destella.	No se ha pulsado la tecla «Início/Pausa».	Pulsar la tecla «Início/Pausa».



Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
El programa seleccionado no arranca.	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente.	Verificar si ha quedado aprisionada alguna prenda.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «¿Puerta abierta?».		Cerrar la puerta de carga (se escucha un sonido audible en forma de «clic»). El programa prosigue su marcha.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «Pulse START».	Se ha seleccionado una hora de finalización, aunque no se ha activado dicha opción pulsando la tecla «Inicio/Pausa».	Pulsar la tecla «Inicio/Pausa».
El programa seleccionado no arranca. En la pantalla de visualización aparece la indicación «P. en marcha diferida».	Se ha seleccionado y activado una hora de finalización.	No hay. El aparato se pone en marcha automáticamente.
El reloj no se puede poner en hora.	El programa de lavado está en marcha: tras la puesta en marcha de un programa de lavado, no se puede modificar la hora ajustada.	Aguardar a que finalice el programa.
El texto «P.reloj en hora» permanece en pantalla aunque se ha pulsado la tecla «Menu».	Se comutado del ajuste de horas al ajuste de minutos; ambas opciones tienen el mismo texto en pantalla.	No hay.
En lugar de indicar la hora de finalización, se muestra en pantalla la indicación «---:---».	El reloj no se ha puesto en hora.	Para poner el reloj en hora, véanse las páginas 40 y siguientes.



Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
No se puede seleccionar una hora de finalización.	<p>El reloj no se ha puesto en hora.</p> <p>El programa de lavado está en marcha: tras la puesta en marcha de un programa de lavado, no se puede seleccionar la hora de finalización.</p>	<p>Para poner el reloj en hora, véanse las páginas 40 y siguientes.</p> <p>Seleccionar un nuevo programa de lavado. Véanse al respecto las explicaciones de la página 43, seleccionando la hora de finalización deseada antes de poner en marcha el programa; activar el programa. Véase página 32.</p>
La opción «Prelavado» no se puede seleccionar.	<p>El programa de lavado está en marcha: tras la puesta en marcha de un programa de lavado, no se puede seleccionar la opción «Prelavado».</p> <p>Se ha seleccionado un programa de lavado que no permite activar la opción «Prelavado».</p>	<p>Para seleccionar un nuevo programa de lavado, véase página 43, para ello, antes de arrancar el programa, seleccionar y activar la opción «Prelavado: sí», véase página 34.</p> <p>Seleccionar un programa que permita activar la opción «Prelavado», véase página 34.</p>
No es posible ajustar la máxima velocidad de centrifugado.	<p>El ciclo de centrifugado está en curso; estando el centrifugado en marcha no se puede modificar la velocidad de centrifugado.</p> <p>El mando selector de programas están en la posición «»; este programa no centrifuga.</p>	<p>Ajustar la velocidad de centrifugado antes de iniciar el ciclo de centrifugado.</p> <p>Seleccionar otro programa en caso necesario.</p>
No se puede ajustar la máxima velocidad de centrifugado.	Se ha seleccionado la función adicional «Fácil  ». No hay.	Desactivar la opción «Fácil  ».
El seguro para niños no se puede activar.	El programa de lavado ya está en marcha.	La opción «Seguro para niños» se puede seleccionar y activar en la modalidad «Pausa».
Quedan restos de detergente en las cámaras de la cubeta.	El detergente está húmedo o apelotonado.	<p>Limpiar y secar la cubeta del detergente (Véase página 55).</p> <p>En caso de utilizar un detergente líquido, llenarlo en el correspondiente dosificador.</p>



Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
El aparato no carga agua o no arrastra el detergente.	El grifo de la alimentación de agua está cerrado.	Abrir el grifo de la alimentación de agua. El programa prosigue su marcha.
En la pantalla de visualización parece la indicación «¿Grifo cerrado?»	La manguera de alimentación de agua está plegada o aprisionada.	Subsanar la causa.
	El filtro de la toma de agua está obstruido.	Limpiar el filtro, véase página 58.
	Insuficiente presión de la alimentación de agua.	Subsanar la causa.
No se ve el agua al lavar.	No hay. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.	
El agua de lavado no es evacuada completamente. En la pantalla de visualización aparece la indicación «¿Bomba obstruida?»	La bomba de evacuación ha quedado bloqueada por cuerpos extraños.	Limpiar la bomba de evacuación. Véanse al respecto la página 56.
	El tubo y/o la manguera de desagüe están obstruidos.	Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.
Por debajo del aparato sale agua.	El racor de empalme de la manguera de alimentación está inestanco.	Apretar el racor de empalme de la manguera de alimentación.
	La manguera de desagüe está inestanca.	Sustituir la manguera de desagüe.
Por la cubeta del detergente sale espuma.	Se ha usado demasiado detergente.	Para detener la formación de espuma, poner en la cámara II de la cubeta del detergente una cucharada sopera de suavizante mezclada con medio litro de agua. Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	No hay. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.	Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas con objeto de evitar o reducir los desequilibrios.



Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
La ropa no es centrifugada correctamente.	Durante el lavado se han enrollado las prendas más grandes, como por ejemplo los albornoces, produciéndose una distribución desigual de la ropa en el tambor. Por razones de seguridad, el sistema prescinde automáticamente del centrifugado de alta velocidad.	Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas con objeto de evitar o reducir los desequilibrios.
Mayor duración del programa.	<p>No hay. El sensor de agua ha prolongado la duración de los ciclos de aclarado.</p> <p>No hay. El dispositivo de detección de la espuma ejecuta un ciclo adicional de aclarado para eliminar la espuma.</p> <p>No hay. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.</p>	<p>Adaptar la dosificación del detergente al grado de suciedad de la ropa en el próximo lavado.</p> <p>Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas con objeto de evitar o reducir los desequilibrios.</p>
El resultado del lavado no es satisfactorio.	<p>El grado de suciedad de la ropa es mayor del supuesto.</p> <p>La dosificación del detergente es insuficiente.</p>	<p>Seleccionar un programa de lavado adecuado o bien seleccionar a continuación el programa «Intensivo».</p> <p>Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante.</p>
La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).	No se trata de una avería o resultado de lavado de las prendas deficiente, sino de los restos indisolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa en forma de manchas de color claro.	Seleccionar inmediatamente la función «Aclarado» o bien secar y cepillar la ropa.
La ropa sale con manchas grises.	Cuando la ropa tiene manchas de pomadas, grasas o aceites, a veces la dosis normal de detergente no es suficiente para eliminarlas.	Seleccionar en el ciclo de lavado siguiente la máxima dosificación de detergente y la máxima temperatura admisible para los tejidos en cuestión.



Indicación de averías

Texto en pantalla	Possible causa	Forma de subsanarla
«¿Grifo cerrado?»	El grifo de la alimentación de agua está cerrado.	Abrir el grifo de la alimentación de agua. El programa prosigue su marcha.
	La manguera de alimentación de agua está plegada o aprisionada.	Subsanar la causa.
	El filtro de la toma de agua está obstruido.	Limpiar el filtro, véase página 58.
	Insuficiente presión de la alimentación de agua.	Subsanar la causa.
«¿Bomba obstruida?»	La bomba de evacuación ha quedado bloqueada por cuerpos extraños.	Limpiar la bomba de evacuación. Véanse al respecto la página 56.
	El tubo y/o la manguera de desagüe están obstruidos.	Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.
«¿Puerta abierta?»	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente.	Verificar si ha quedado aprisionada alguna prenda. Cerrar la puerta de carga.

En caso de no poder subsanar la avería con ayuda de los consejos y advertencias que facilitan en los cuadros anteriores, desconectar el aparato, aguardar 5 segundos y volverlo a conectar. Seleccionar un programa de lavado y activarlo.

Si se volviera a producir la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca, véase página 69.



Consumos

Programa	Función adicional	Carga de ropa	Consumos**	
	Observaciones	hasta	Corriente	Agua
Resistentes/Algod., 60 °C extra	–	5,0 kg *	0,95 kWh	39 l
Resistentes/Algod., 40 °C	Intensivo	5,0 kg *	0,5 kWh	49 l
Resistentes/Algod., 60 °C	Intensivo	5,0 kg	0,95 kWh	49 l
Resistentes/Algod., 90 °C antes de evacuar el agua de lavado caliente, la lavadora mezcla el agua caliente con unos 7 litros de agua fría)	Intensivo	5,0 kg	1,9 kWh	56 l
Sintéticos, 40 °C	Intensivo	2,5 kg *	0,4 kWh	45 l
35 min, 30 °C	Intensivo	2,5 kg	0,3 kWh	35 l
Delicado/Seda, 30 °C	Intensivo	2,0 kg	0,3 kWh	50 l
Lana/Lã, 30 °C	Intensivo	2,0 kg *	0,2 kWh	35 l

* Programas de ensayo según norma EN 60 456: 1999 y norma IEC Ed.3 1998: 02

** Los valores de consumo facilitados en el siguiente cuadro sólo son orientativos y pueden divergir de los medidas realmente en función de la presión, el grado de dureza y la temperatura del agua de red con que es alimentada la lavadora, la temperatura del recinto o habitación en donde se ha instalado la lavadora, el tipo y la cantidad de ropa que se introduzca en la lavadora, el detergente usado, las fluctuaciones de tensión que se produzcan en la red eléctrica y las funciones adicionales seleccionadas.

El sensor del agua actúa sobre las cantidades de agua y la duración de los ciclos de aclarado, por lo que pueden producirse divergencias respecto a los valores de referencia en función de la carga de ropa concreta.



Servicio de Asistencia Técnica

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica, asegúrese de que no puede solucionar la avería por sí misma (véanse a este respecto la página 60 y siguientes).

De esta forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial más próximo a su domicilio, figura en el Directorio de Centros y Delegaciones Postventa adjunto. En caso de solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD).

Typenschild



Ambos números se encuentran en la parte posterior del aparato.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Número de producto

Número de fabricación

Anote aquí los números de su aparato.

Contribuya a evitar viajes y desplazamientos inútiles de nuestros técnicos señalando los números de producto y de fabricación correctos. Esto le ahorrará gastos innecesarios.



Montaje, conexión y transporte del aparato

Consejos y advertencias de seguridad

⚠ ¡Peligro de lesiones!

A causa del elevado peso del aparato se aconseja levantarla con cuidado.

¡Atención!

Las mangueras congeladas (por las bajas temperaturas del entorno) pueden quedar inservibles a causa de grietas o fisuras, o incluso estallar. Por ello no deberá instalarse la lavadora en zonas amenazadas por bajas temperaturas o en el exterior.

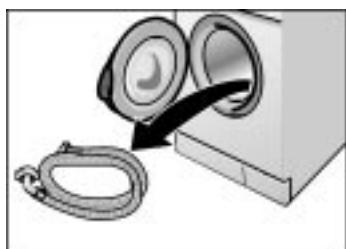
El aparato puede sufrir desperfectos. No levantar el aparato asíéndolo por los mandos o elementos sobresalientes (por ejemplo la puerta de carga).

Aparte de las advertencias y consejos facilitados en las presentes instrucciones, deberán tenerse estrictamente en cuenta las advertencias e instrucciones facilitadas por las empresas locales de abastecimiento de agua y electricidad.

En caso de duda deberá encomendarse el montaje y acoplamiento del aparato a las redes de alimentación de agua y desagüe a un especialista del ramo.



Volumen de suministro de la máquina



En el interior del tambor:

- la manguera de alimentación de agua

Todos los aparatos son sometidos a severas revisiones y comprobaciones en fábrica bajo condiciones de funcionamiento normal. Por ello es posible que exista un cierto grado de humedad o incluso agua residual en el tambor del aparato.

Fijadas al panel posterior del aparato:

- la manguera de desagüe
- un codo para montar la manguera de desagüe (por ejemplo en el lavabo),
- el cable con clavija para la conexión a la red eléctrica.

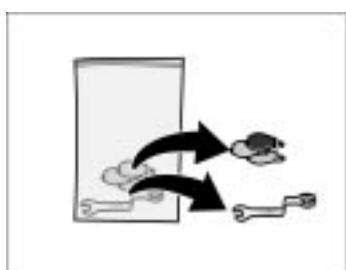


Según las circunstancias concretas del emplazamiento elegido para la máquina, se puede necesitar adicionalmente:

- una abrazadera de 24–40 mm de diámetro (deberá adquirirse en el comercio especializado), para montar en un sifón.

En la bolsa:

- una llave,
- las tapas protectoras para cubrir las aberturas tras retirar los seguros de transporte.



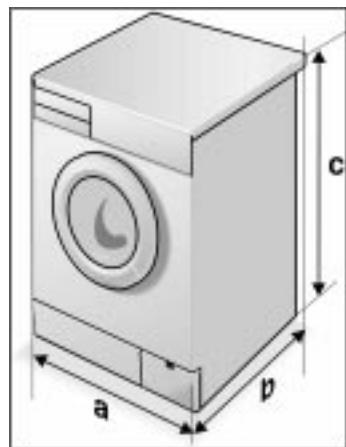


Herramientas prácticas

Las siguientes herramientas pueden ser de gran utilidad al realizar los trabajos de instalación y conexión:

- una llave de vaso, ancho de boca 13, para retirar el seguro de transporte
- un nivel de burbuja.

Medidas



a = 600 mm

b = 590 mm

c = 852 mm

Peso aprox. 69 kg

Posicionamiento y nivelación

Con objeto de garantizar la posición segura y firme del aparato durante el centrifugado, evitando su desplazamiento incontrolado durante el mismo.

La superficie o emplazamiento en donde vaya a instalarse el aparato deberá ser firme y plana. Unos revestimientos de suelos blandos, como por ejemplo moquetas u otros materiales con revés de goma espumosa, no son emplazamientos adecuados para la máquina.

En el caso de suelos que descansan sobre techos de vigas de madera:

- Montar el aparato siempre en un rincón del cuarto o recinto.
- Colocar el aparato sobre una placa de base de madera de 30 mm de espesor, resistente al agua, atornillada al suelo.
- Fijar el aparato al suelo mediante lengüetas de sujeción* fijadas a los pies o soportes de la máquina.

En caso de montar el aparato sobre un pedestal o base elevada:

- Fijar el aparato al suelo mediante lengüetas de sujeción* fijadas a los pies o soportes de la máquina.

* Las lengüetas de sujeción las puede adquirir Vd. como juego de repuesto en el comercio en donde adquirió su aparato.

Nº de pedido WMZ 2200.





Montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble

Efectuar el montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble antes de conectarlo a la red eléctrica.

El aparato se puede montar en una fila de muebles de cocinas tanto bajo encimera como integrado en mueble. Para ello es necesario que el hueco de montaje tenga una anchura de 60 cm.

- Montar la lavadora sólo debajo de una placa encimera de trabajo de una sola pieza, fijada firmemente a los armarios adyacentes.

¡Atención!

Por razones de seguridad, al montar el aparato bajo encimera hay que sustituir la placa protectora por una chapa protectora*.

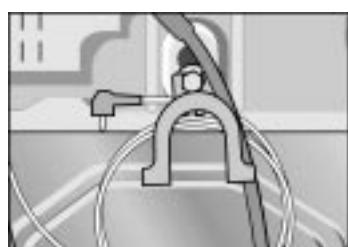
- * La chapa de protección se puede adquirir como juego de montaje en el distribuidor o en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.
Nº de pedido WMZ 2340.

¡Atención!

Antes de la puesta en marcha inicial del aparato es indispensable retirar los seguros de transporte.

Antes de retirar los seguros de transporte

Antes de retirar los seguros de transporte

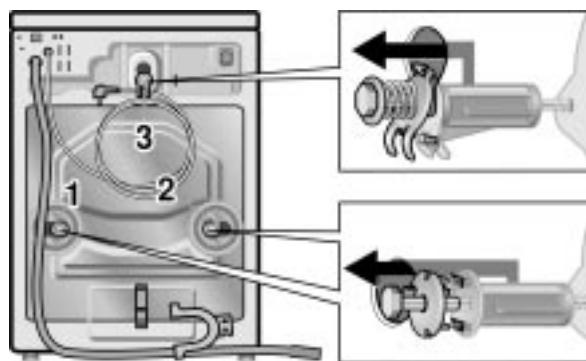


- Retirar las mangueras de los soportes.
- Retirar el codo de su soporte.

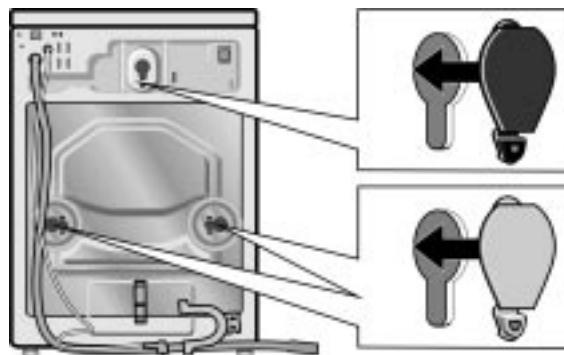


Retirar los seguros de transporte

- Aflojar los tornillos **1**, **2** y **3** con ayuda de una llave con ancho de boca 13, hasta que giren libremente en los casquillos.
- Retire los seguros de transporte **1** y **2** completos (tornillo con arandela y casquillo).
- Retire el seguro de transporte **3** completo (tornillo con muelle, arandela y casquillo). Introduzca para ello la mano a través de la abertura de carga de la máquina, tirando ligeramente del tambor hacia adelante.



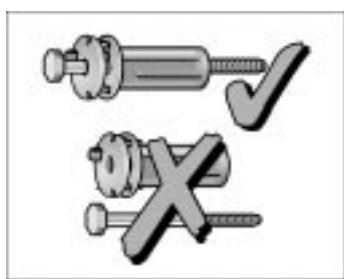
- Montar las tapas protectoras en las aberturas de las protecciones de transporte.



Guardar los seguros de transporte

Guarde los seguros de transporte en previsión de un traslado posterior (por ejemplo cambio de domicilio).

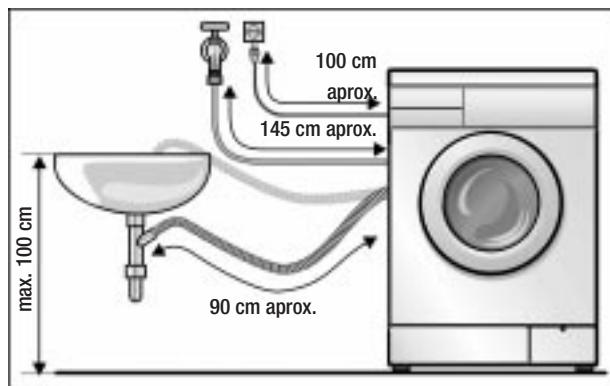
L



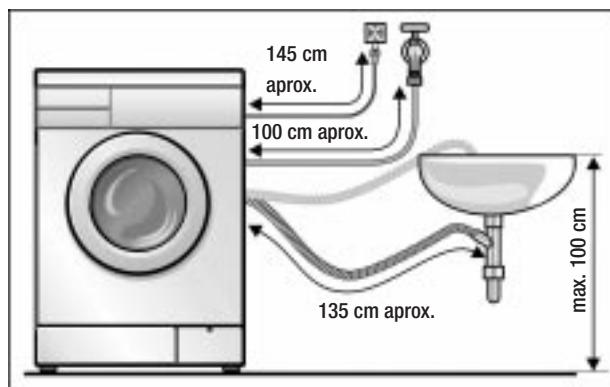
- Guardar los seguros de transporte **1** y **2** completos (cada tornillo con arandela y casquillo montado).

Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica

Conección en el lateral izquierdo del aparato



Conección en el lateral derecho del aparato



Otras mangueras

Disponibles en el comercio especializado

- Juego de conexión con manguera de plástico (aprox. 2,5 m), N° de pedido WMZ 2380.
- Manguera de alimentación de agua más larga (aprox. 2,20 m).



Conexión a la red de agua

Alimentación de agua

¡Atención!

Alimentar el aparato sólo con agua fría de uso corriente en hogares (red de agua potable).

¡No acoplar el aparato en ningún caso a una batería mezcladora sin presión de un calentador de agua!

En caso de duda deberá encomendarse el montaje y acoplamiento del aparato a las redes de alimentación de agua y desagüe a un especialista del ramo.

Prestar atención a que la manguera de alimentación

- no esté plegada ni aprisionada
- no sea modificada ni cortada (la resistencia mecánica de la misma puede quedar mermada).

Apretar las uniones o empalmes de plástico sólo a mano. No retirar los filtros de la manguera de alimentación de agua de su emplazamiento.

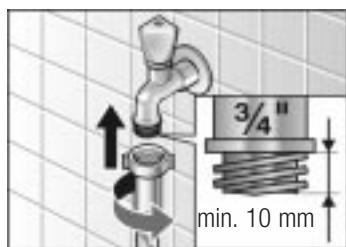
Verificar la presión de la red de agua:

- La presión de la red agua deberá encontrarse en el margen de 1 ... 10 bares (estando abierto el grifo de agua a tope, deberán salir en un minuto aproximadamente 8 litros de agua).
- En caso de que la presión de red del agua fuera superior a este valor, hay que intercalar una válvula reductora de la presión entre el aparato y la alimentación de agua.

Acoplar la manguera de alimentación del agua

- en el empalme de la parte posterior del aparato ...





Desagüe del aparato

- y en la toma de agua (grifo).
- Tras acoplar la manguera:
Abrir completamente el grifo de agua y verificar la estanqueidad de los empalmes.

¡Atención!

Al montar y acoplar el aparato a la red de desagüe, prestar atención a que la manguera no sea plegada ni estrangulada.

La salida de desagüe deberá encontrarse a una distancia del suelo máxima de 100 cm.

En caso de efectuar el desagüe a través de un sifón:

- Asegurar la unión mediante una abrazadera, diámetro 24–40 mm (a adquirir en el comercio especializado).

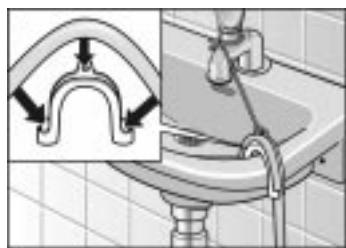


En caso de efectuar el desagüe a través de un lavabo:

¡Atención!

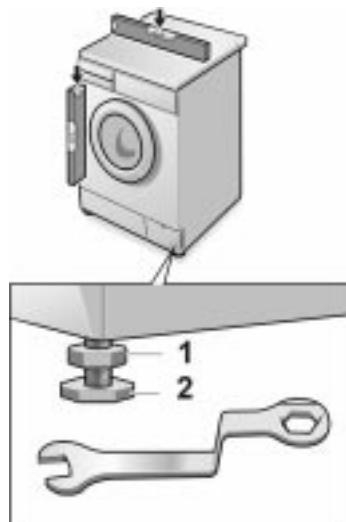
Cerciorarse de que el tapón del lavabo no esté colocado.

- Asegurarse de que la manguera de evacuación no pueda desplazarse de su sitio.
- Al desaguar la máquina, comprobar que el agua desagüe rápidamente.





Nivelar el aparato



El aparato debe asentarse firmemente y en posición horizontal sobre sus cuatro soportes, no debiendo oscilar.

Para ello deberá nivelarse el aparato en sus cuatro laterales con ayuda de un nivel de burbuja. Corregir en caso necesario los desniveles o desequilibrios del aparato actuando sobre los soportes regulables de la máquina.

- Soltar la contratuerca **1** de los soportes con ayuda de una llave.
- Corregir la altura del aparato girando el soporte **2**.
- Apretar firmemente a contratuerca **1** contra el cuerpo del aparato a fin de evitar que los ajustes efectuados en los soportes puedan modificarse fortuitamente.

Conexión a la red eléctrica

¡Atención!

El aparato sólo se deberá conectar a una red eléctrica de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra.

Los valores de la tensión de conexión que figuran en la placa de características del aparato deberán coincidir con los de la red eléctrica en el lugar de emplazamiento del aparato.

Los valores de conexión, así como los fusibles necesarios, figuran en la placa de características del aparato.

Cerciorarse de que

- la toma de corriente y la clavija (enchufe) de toma de corriente del aparato son compatibles
- los cables poseen una suficiente sección transversal
- existe una puesta a tierra reglamentaria.

En caso de tener que sustituir el cable de conexión del aparato, encargar dicho trabajo exclusivamente a un electricista.

A través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca se puede adquirir un cable de conexión de repuesto.

No deberán usarse enchufes, tomas o acoplamientos múltiples ni tampoco cables de prolongación.

En caso de utilizar un interruptor de corriente diferencial, sólo podrá usarse uno provisto del símbolo: .

Sólo este tipo de interruptor de protección asegura el cumplimiento de las normas actuales válidas.

¡No introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente teniendo las manos húmedas o mojadas!

Extraer la clavija (enchufe) de toma de corriente (enchufe) del aparato, de la toma de corriente de la red eléctrica, tomándola sólo por el cuerpo del enchufe.



Puntos a observar al transportar la máquina (mudanzas, etc.)

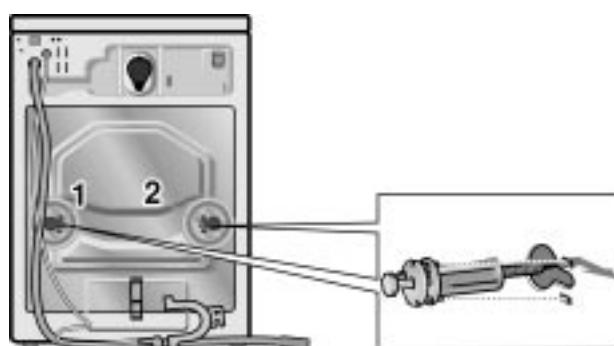
Antes de proceder al transporte de la máquina:

- Cerrar la alimentación (grifo) de agua
- Evacuar la presión de la manguera de alimentación (Véase página 58).
- Evacuar los restos de agua que pudieran haber quedado en el interior del aparato (véase página 56),
- Extraer el cable de conexión de la toma de corriente,
- Desmontar las mangueras de alimentación de agua y desagüe.
- Montar los dos seguros de transporte inferiores.

Tras el transporte y la instalación y acoplamiento correctos de la máquina a las redes eléctrica, de alimentación de agua y desagüe, seleccionar primero el programa «» antes de seleccionar cualquier otro programa de lavado.

Preparar y montar los seguros de transporte

- Retirar las dos tapas protectoras inferiores.
- Preparar el seguro de transporte:
Desenroscar el tornillo del casquillo hasta que el extremo del tornillo esté alineado respecto al extremo final del casquillo.
- Montar los seguros de transporte **1** y **2**. Apretar los tornillos. El saliente de la arandela tiene que encajar en la ranura existente en el panel posterior del aparato.



L

L

ROBERT BOSCH HAUSGERÄTE GMBH

0301 es
5500 007 642

L